

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) 86/2004 НА КОМИСИЯТА

от 15 януари 2004 година

относно стандарт за търговия за круши

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) 2200/96 на Съвета от 28 октомври 1996 г. относно общата организация на пазара на плодове и зеленчуци ¹, и в частност член 2, параграф 2 от него,

- (1) Като има предвид, че крушите са сред продуктите, изброени в приложение I към Регламент (ЕО) 2200/96, за които трябва да бъдат приети стандарти. Регламент (ЕО) No 1619/2001 на Комисията относно определяне стандарти за търговия за ябълки и круши и за изменение на Регламент (ЕО) 920/89² за определяне на стандарт за търговия, който е общ за ябълките и крушите.
- (2) Като има предвид, че Работната група за стандартизация на нетрайните продукти и за развитие на качеството към Икономическата комисия за Европа на Обединените нации (ООН/ИКЕ) взе решение, в интерес на по-голямата яснота, че правилата отнасящи се до крушите трябва да бъдат отделени от тези отнасящи се до ябълките и Регламент (ЕО) 1619/2001 беше отменен с Регламент (ЕО) 85/2004 на Комисията от 15 януари 2004 г. относно стандарт за търговия за ябълки³. Същевременно трябва да бъде приет отделен стандарт за круши.
- (3) Като има предвид, че прилагането на тези нови стандарти трябва да позволи изтеглянето от пазара на продукция с незадоволително качество, да приведе продукцията към изискванията на потребителите и да улесни търговията, базираща се на честна конкуренция, като по този начин се помага повишаването на печалбата.
- (4) Като има предвид, че стандартите се прилагат при всички етапи на търговията. Транспортирането на дълги разстояния, съхранението за определен период и различните процеси, през които преминават продуктите могат да причинят влошаване на качеството в известна степен, което се дължи на биологичното развитие на продуктите или на това, че са бързо развалящи се. Това влошаване

¹ ОВ L 297, 21.11.1996 г., стр. 1. Регламент, последно изменен Регламент (ЕО) 47/2003 на Комисията (ОВ L 7, 11.1.2003 г., стр. 64).

² ОВ L 215, 09.08.2001 г., стр. 3. Регламентът, последно изменен с Регламент (ЕО) 46/2003 (ОВ L 7, 11.1.2003 г., стр. 61).

³ Виж страница 3 от настоящия *Официален вестник*.

на качеството трябва да се взема предвид, когато стандартът се прилага при етапите на търговията след пакетирането в една опаковка.

- (5) Като има предвид, че тъй като продуктите, класифицирани в клас „Екстра” трябва да бъдат особено добре подбрани и пакетираны, в този случай може да се вземе предвид само леката загуба на свежест и твърдост.
- (6) Като има предвид, че мерките, заложи в настоящия регламент са в съответствие със становището на Управителния комитет по пресни плодове и зеленчуци,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Стандартът за търговия за круши, попадащи под код по КН ex 0808 20 ще бъде установен в приложението.

Този стандарт следва да се прилага при всички етапи на търговията, при условията посочени в Регламент (ЕО) 2200/96.

Въпреки това, при етапите след пакетирането, по отношение на изискванията на стандарта, при продуктите могат да се проявят:

- лека загуба на свежест и твърдост,

за продуктите, класифицирани в класове, различни от клас „Екстра”, леко намаляване на състоянието на свежест и на твърдост и леко влошаване на качеството, дължащо се на тяхното развитие и нетрайния им характер.

Член 2

Настоящия регламент влиза в сила двадесет дни след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 15 януари 2004 година.

За Комисията:
Franz FISCHLER
Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ

СТАНДАРТ ЗА КРУШИ

I. ДЕФИНИЦИЯ НА ПРОДУКТА

Настоящият стандарт се отнася за крушите от сортове (култивирани сортове) произлизащи от *Pyrus communis* L., предназначени да бъдат доставени в пряно състояние на потребителите, с изключение на крушите предназначени за промишлена преработка.

II. РАЗПОРЕДБИ ОТНОСНО КАЧЕСТВОТО

Предмет на стандарта е определянето на качествата, които трябва да имат крушите след подготовката и опаковането.

A. Минимални изисквания

Във всички класове, имайки предвид специалните разпоредби предвидени за всеки клас и допустимите отклонения, крушите трябва да бъдат:

- цели,
- здрави; изключват се плодовете засегнати от гниене или други увреждания, които биха ги направили негодни за консумация,
- чисти, на практика без видими чужди вещества по тях,
- на практика без паразити,
- на практика без да са увредени от паразити,
- без повишена повърхностна влажност,
- без чужд мирис и/или вкус.

Освен това те трябва да бъдат внимателно откъснати.

Развитието и състоянието на крушите трябва да бъдат такива, че да им позволят:

- да продължи процесът на зреене, за да могат те да достигнат присъщата им степен на зрялост в зависимост от сортовите характеристики,
- да издържат на транспортиране, товарене и разтоварване, и
- да пристигнат в задоволително състояние на местоназначението.

B. Класификация

Крушите подлежат на класификация в три класа, които са определени по-долу:

- i) Клас „Екстра”

Крушите, класифицирани в този клас трябва да бъдат с най-високо качество. Те трябва да имат характерните за сорта форма, развитие и оцветяване и дръжката им трябва да бъде цяла.

Плодовото месо не трябва да бъде повредено, а по кожата да няма груба ръждивост⁴.

Те не трябва да имат дефекти, с изключение на съвсем леки повърхностни увреждания по кожата, при условие, че те не вредят на общия вид на продукта, на неговата съхраняемост и търговския вид в опаковката.

Крушите не трябва да бъдат много твърди.

i i) Клас I

Крушите, класифицирани в този клас, трябва да имат добро качество. Те трябва да имат характерните за сорта форма, размер и оцветяване.

Плодовото месо не трябва да бъде повредено, а по кожата да няма груба ръждивост⁵.

Някои плодове могат все пак да имат следните леки дефекти, при условие че те не вредят на общия вид на продукта, на неговото качество и търговския вид в опаковката:

- лек дефект във формата,
- лек дефект в развитието,
- лек дефект в оцветяването,
- леки дефекти по кожата, които не трябва да надвишават:
 - 2 см дължина за дефектите с продълговата форма,
 - 1 квадратен сантиметър обща повърхност за останалите дефекти, с изключение на струпясване (*Venturia pirina* и *Venturia inaequalis*), чиято повърхност не трябва да бъде над 0,25 квадратни сантиметра от общата повърхност,
 - 1 квадратен сантиметър обща повърхност за всички леки наранявания, които не трябва да бъдат обезцветени.

Дръжката може и да е леко увредена.

Крушите не трябва да бъдат много твърди.

iii) Клас II

Този клас включва крушите, които не могат да бъдат класифицирани в горните класове, но отговарят на минималните изисквания, определени по-горе.

Плодовото месо не трябва да има никакви съществени дефекти.

Допускат се следните дефекти, при условие, че плодовете запазват основните си характеристики свързани с качеството, съхраняемостта и търговския вид в опаковката:

- дефекти във формата,
- дефекти в развитието,

⁴ Това не се прилага, когато ръждивостта е характерна особеност за сорта.

⁵ Това не се прилага, когато ръждивостта е характерна особеност за сорта.

- дефекти в оцветяването,
- лека ръждивост⁶
- дефекти по кожицата, които не трябва да надхвърлят:
 - 4 сантиметра дължина за дефектите с продълговата форма,
 - 2,5 квадратни сантиметра обща повърхност за останалите дефекти, включително леко обезцветени наранявания, с изключение на струпяване (*Venturia pirina* и *Venturia inaequalis*), чиято повърхност не трябва да бъде над 1 квадратен сантиметър,
 - леки наранявания, чиято повърхност не надвишава 1,5 квадратни сантиметра, включително леко обезцветени наранявания.

III. РАЗПОРЕДБИ ОТНОСНО РАЗМЕРА

Размерът се определя или по максималния диаметър на напречното сечение.

За всички класове се изисква минимален диаметър, както следва:

	Клас „Екстра”	Клас I	Клас II
Сортове с едри плодове ⁷	60 милиметра	55 милиметра	55 милиметра
Други сортове	55 милиметра	50 милиметра	45 милиметра

По изключение, за сортовете летни круши, включени в Приложението към настоящия стандарт, няма да се установява минимален размер за пратките, които са събрани и пакетирани в периода от 10 юни до 31 юли включително за всяка една година.

За да се гарантира еднородност в една опаковка, разликата в диаметъра между плодовете от една и съща опаковка се ограничава до:

- 5 милиметра за плодовете от клас „Екстра” и плодовете от класове I и II, пакетирани и подредени на редици и слоеве,
- 10 милиметра за плодове, представени в насипно състояние в опаковката или в предварителната опаковка.

Не е определено правило за еднородност на размера за плодовете от клас II, представени в насипно състояние в опаковката или в предварителната опаковка.

IV. РАЗПОРЕДБИ ОТНОСНО ДОПУСТИМИТЕ ОТКЛОНЕНИЯ

Допустими отклонения от качеството и размера се приемат във всяка опаковка за продуктите, които не съответстват на изискванията за посочения клас.

A. Допустими отклонения от качеството

i) Клас „Екстра”

⁶ Това не се прилага, когато обагрянето в ръждиво-червено е характерно за сорта.

⁷ Изчерпателния списък от сортове с големи плодове е даден в приложението.

5% от броя или теглото на крушите, които не отговарят на изискванията за този клас, но съответстват на тези на клас I, или по изключение, се приемат в допустимите отклонения за този клас.

ii) *Клас I*

10% от броя или теглото на крушите, които не отговарят на изискванията за този клас, но съответстват на тези на клас II, или по изключение, се приемат в допустимите отклонения за този клас. Обаче, липсата на дръжки на крушите не се приема като допустимо отклонение.

iii) *Клас II*

10% от броя или теглото на крушите, които не отговарят на изискванията за този клас, нито на минималните изисквания, с изключение на плодовете засегнати от гниене, подчертани наранявания или всякакви други повреди, които ги правят негодни за консумация.

В рамките на това допустимо отклонение, може да се приемат максимум 2% от броя или теглото на плодовете, които имат следните дефекти:

- леки повреди или незараснали напуквания,
- много леки следи от гниене,
- наличие на живи паразити в плода и/или увреждания на плодовото месо, дължащи се на паразити.

Б. Допустими отклонения от размера

За всички класове:

10% от броя или теглото на плодовете, които не отговарят на размера непосредствено под или над този, който е отбелязан на опаковката, за плодовете класифицирани в най-малкия приет размер, с максимално отклонение от 5 милиметра под минималния диаметър.

V. РАЗПОРЕДБИ ОТНОСНО ТЪРГОВСКИЯ ВИД

А. Хомогенност

Съдържанието на всяка опаковка трябва да бъде еднородно и да включва само круши с един и същ произход, сорт, качество и размер (когато са калибрирани) и с еднаква степен на зрялост.

Освен това, за клас „Екстра” се изисква еднородност при оцветяването.

Видимата част от съдържанието на опаковката трябва да бъде представителна за съдържанието на цялата опаковка.

Без да се вземат предвид предходните разпоредби в настоящата точка, продуктите, които се регулират от настоящия Регламент могат да бъдат смесени, в опаковки круши, предназначени за продажба на потребителите с нетно тегло от три килограма или по-малко, с различни видове пресни плодове и зеленчуци, при условията установени в Регламент (ЕО) 48/2003 на Комисията⁸.

Б. Опаковка

Крушите трябва да бъдат опаковани така, че да се осигури подходяща защита на продукта.

Материалите използвани вътре в опаковката трябва да бъдат нови, чисти и от такова качество, че да се избегне причиняването на външни или вътрешни повреди на продукта. Използването на материали, и по-специално на хартии или на етикети съдържащи търговски обозначения, е разрешено, при условие че при отпечатването или залепването им не е използвано токсично мастило или лепило.

В опаковките не трябва да има никакви чужди тела.

В. Търговски вид

Плодовете от клас „Екстра” трябва да бъдат опаковани на подредени слоеве.

VI. РАЗПОРЕДБИ ОТНОСНО МАРКИРОВКАТА

На всяка опаковка трябва да има, на една и съща страна, с четливи, неизтриваеми и видими отвън букви визираните по-долу данни:

А. Идентификация

Опаковчик и/или експедитор: име и адрес или кодово обозначение, официално установено или признато от официална служба. Все пак, когато се използва код (кодово обозначение), надписът „опаковчик и/или експедитор (или еквивалентно съкращение)” трябва да бъде поставен в близост до това кодово обозначение (символна идентификация).

Б. Същност на продукта

- „Круши” ако съдържанието не е видимо отвън,
- Наименование на сорта или сортовете, както е удачно.

⁸ ОВ L 7, от 11.01.2003 г., стр.65.

В. Произход на продукта

Страна на произхода и евентуално, район на производство или национално, регионално или местно наименование.

Г. Търговски характеристики

- Клас.
- размер, или за плодовете представени в подредени пластове, бройката.

Ако идентифицирането е по размер, той се посочва:

- а) за плодовете, за които се прилагат правилата за еднородност, с минималния и максималния диаметър;
- б) за плодовете, за които не се прилагат правилата за еднородност, с диаметъра на най-дребния плод от опаковката, последван от израза „и повече” или „+”, или еквивалентен израз или, където това е приложимо, последвано от диаметъра или теглото на най-едрия плод от опаковката.

Д. Официална знак за контрол (не е задължителен)

Приложение към стандартите

1. ГРУПИРАНЕ СПОРЕД РАЗМЕРА

Група L – Сортове круши с едри плодове

Група SP – Летни круши, за които няма установен минимален размер за пратките, които са събрани и пакетирани в периода от 10 юни до 31 юли включително за всяка една година

2. НЕИЗЧЕРПАТЕЛЕН СПИСЪК НА СОРТОВЕТЕ КРУШИ С ЕДРИ ПЛОДОВЕ И ЛЕТНИ КРУШИ, КЛАСИФИЦИРАНИ ПО КРИТЕРИИТЕ ИМ ЗА РАЗМЕР

Сортовете с дребни плодове и другите сортове, които не са включени в настоящия списък, могат да бъдат предлагани на пазара стига те да отговарят на изискванията за размер за другите сортове, както е описано в част III на настоящия стандарт.

Някои от сортовете, които са включени в настоящия списък, могат да бъдат предлагани на пазара с търговските си наименования, за които е потърсена защитата на търговска марка или е получена такава в една или повече страни. Първата и втората колона на таблицата по-долу не целят да включат такива търговски наименования. Данни за някои известни търговски марки са включени в третата колона само с информативна цел.

Сорт	Синоними	Търговски наименования	Размер
Абат Фетел (Abbé Fétel)	Абате Фетел (Abate Fétel)		L
Абуго о Сиете ен Бока (Abugo o Siete en Boca)			SP
Акча (Akça)			SP
Алка (Alka)			L
Алса (Alsa)			L
Амфора (Amfora)			L
Александрин Дуйар (Alexandrine)			L

Douillard)			
Бергамотен (Bergamotten)			SP
Масловка Александър Лукас (Beurré Alexandre Lucas)	Лукас (Lucas)		L
Масловка Бош (Beurré Bosc)	Бош (Bosc) Масловка от Апремон (Beurré d' Apremont) Император Александър (Empereur Alexandre) Кайзер Александър (Kaiser Alexandre)		L
Масловка Клержо (Beurré Clairgeau)			L
Бьоре д'Аренберг (Beurré d' Arenberg)	Харденпонт (Hardenpont)		L
Масловка Жифардавя масловка (Beurré Giffard)			SP
Бьаре прекос Моретини (Beurré précocse Morettini)	Моретини (Morettini)		SP
Бланка де Аранхуез (Blanca de Aranjuez)	Агуа де Аранхуес (Agua de Aranjuez) Еспадона (Espadona) Бланкила (Blanquilla)		SP
Карусела (Carusella)			SP
Кастел (Castell)	Кастел де Верано (Castell de Verano)		SP
Оцветена юлска (Colorée de juillet)	Бунте юли (Bunte Juli)		SP
Червена комис (Comice rouge)			L
Конкорд			L

(Concorde)			
Кондула (Condoula)			SP
Кошиа (Coscia)	Ерколини (Ercolini)		SP
Попска (Curé)	Курато (Curato) Пасторен (Pastoren) Дел Кура де Оуро (Del cura de Ouro) Еспадон де Инвиерно (Espadon de invierno) Бела де Бери (Bella de Berry) Ломбарда де Риоя (Lombardia de Rioja) Батал де Кампаня (Batall de Campana)		L
д,Анжу (D'Anjou)			L
Дита (Dita)			L
Д. Жоакина (D. Joaquina)	Юнска Доайене (Doyenné de juillet)		SP
Зимна деканка (Doyenné d'hiver)	Винтердехант (Winterdechant)		L
Деканка на Комисията (Doyenné du comice)	Комис (Comice) Ферайнсдехант (Vereinsdechant)		L
Ерика (Erika)			L
Етруска (Etrusca)			SP
Фламинго (Flamingo)			L
Форел (Forelle)			L
Генерал Лъоклер (Général Leclerc)		Amber Grace TM	L
Джентиле (Gentile)			SP

Голдън Ръсет Бош (Golden Russet Bosc)			L
Гран Шампион (Grand champion)			L
Хароу Дилайт (Harrow Delight)			L
Жана Д'Арк (Jeanne d'Arc)			L
Жозефин (Josephine)			L
Кийфър (Kieffer)			L
Леонардета (Leonardeta)	Москериуела (Mosqueruela) Маргалон (Margallon) Колорада де Алканадре (Colorada de Alcanadre) Леонарда де Магалон (Leonarda de Magallon)		SP
Ломбакад (Lombacad)		Cascade ®	L
Москатела (Moscatella)			SP
Мраморная (Mramornaja)	Мраморнойе (Mramornoje)		L
Мустафа Бей (Mustafabey)			SP
Оомскиндерен			SP
Пакъм'с Триумф (Packham's Triumph)	Уилямс есенна (Williams d'Automne)		L
Пасе Красане (Passe Crassane)	Паса Красана (Passa Crassana)		L
Перита де Сан Хуан (Perita de San Juan)			SP
Перола (Pérola)			SP
Питмастън (Pitmaston)	Уилямс Дюшес (Williams Duchesse)		L

Ранна от Треву (Précoce de Trévoux)	Треву (Trévoux)		SP
Президент Друар (Président Drouard)			L
Розмари (Rosemarie)			L
Санта Мария (Santa Maria)	Санта Мария Моретини (Santa Maria Morettini)		SP
Спадончина (Spandoncina)	Агуа де Верано (Agua de Verano) Агуа де Агосто (Agua de Agosto)		SP
Тейлърс Голд (Taylors Gold)			L
Виенски триумф (Triomphe de Vienne)			L
Уилямс Бон Кретиен (Williams Bon Chrétien)	Бон Кретиен (Bon Chrétien) Бартлет (Bartlett) Уилямс (Williams) Лятна Бартлет (Summer Bartlett)		L